

大公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號九三第卷十第紙聞新) Friday 16 May 1969 (Vol. 31 No. 39 Page 1)

日一初大月四年酉己

表目價費報

郵寄或派到	一律每月二元
零售每份一毛	全年二十四元
半年十二元	半年十二元

年七〇九一於創肇者等先之報日華大加
戶約特訊電期長之社訊通等社來合，社開新大加

吉隆坡續暴亂街頭槍戰鬥爭 馬來西亞組織 緊急機構執政

(吉隆坡十六日電)馬來西亞聯邦政府，今日宣佈成立緊急機構，以應付目前之暴亂。該機構將接管一切行政權力，並任命拉薩克為總督，以維持國家之穩定。此舉是在吉隆坡及檳城等地發生多起槍戰及暴亂後，政府採取之果斷行動。緊急機構之成立，旨在恢復法律與秩序，並確保國家之安全。

南非領袖警告外國
將改其訓練游擊營
(約翰內斯堡十六日電)南非政府今日宣佈，將對其游擊訓練營進行改革。領袖們警告外國，南非將不再接受任何形式之游擊訓練，除非該訓練符合南非之法律與道德標準。此舉旨在加強南非之國防力量，並確保其軍事行動之合法性。

那威北極首都大火
焚七小時燬五條街
(那威十六日電)挪威首都奧斯陸今日發生大火，焚燒了五條街道。消防部門表示，火勢非常猛烈，損失慘重。起火原因正在調查中，初步懷疑是電線短路所致。目前，救援工作仍在進行中，以確保人員安全並防止火勢蔓延。

美議員指南越警長
不應在軍醫院療傷
(華盛頓十六日電)美國眾議院今日通過一項決議，要求南越警長在受傷後不應在軍醫院接受治療。此舉旨在確保軍醫院資源用於真正的戰傷人員，並對南越之軍事行動提出批評。決議還要求對南越之安全局勢進行進一步調查。

傳加與中共下週會議
(斯哥爾摩十六日電)瑞典今日宣佈，瑞典政府將與中國共產黨代表在下週舉行會議。此舉旨在加強瑞典與中國之間之友好關係，並探討在經濟、文化等領域之合作機會。會議將由瑞典外交部與中國駐瑞典大使館共同主持。

以埃戰爭無法避免
(合拉維夫十六日電)以色列今日宣佈，以色列與埃及之間之戰爭無法避免。以色列政府表示，埃及之挑釁行為已使和平談判失去意義，以色列將不得不採取軍事行動以自衛。此舉引發了國際社會之廣泛關注，各方呼籲雙方保持冷靜並通過對話解決爭端。

巴黎七次擴大和談洛治正式提八項計劃
共方考慮與和議
(巴黎十六日電)巴黎今日宣佈，巴黎七次擴大和談洛治正式提八項計劃。共方表示，將認真考慮與和議，並希望通過對話解決爭端。此舉旨在推動和平進程，並為雙方之利益尋求共識。

各方反應態度不同
巴黎路透社電：越共與和談代表團
巴黎路透社電：越共與和談代表團對巴黎七次擴大和談洛治之八項計劃反應不一。部分代表表示支持，認為此舉有利於和平進程；而另一些代表則表示擔憂，認為此舉可能損害其利益。各方均在密切關注事態發展，並準備隨時採取行動。

太平洋航空機械員
表決繼續服務加班
(溫哥華十六日電)太平洋航空機械員今日舉行表決，決定繼續服務加班。此舉旨在維護其合法權益，並對航空公司之管理提出批評。表決結果顯示，大多數機械員支持繼續服務加班，但同時也要求改善工作環境與待遇。

河內電台抨擊美軍採取失敗和平立場
(香港美聯社電)河內電台今日抨擊美軍採取失敗和平立場。河內方面表示，美軍在越南之行動已失敗，並呼籲美軍撤出越南。此舉引發了國際社會之廣泛關注，各方呼籲美國政府重新考慮其在越南之政策。

法為發展核子發電
研究加國製反應爐
(巴黎十六日電)法國今日宣佈，將與加拿大合作研究加國製反應爐。此舉旨在推動核能技術之發展，並加強法加兩國之間之科技合作。反應爐之研究將有助於提高核能發電之效率與安全性。

美議員指南越警長
不應在軍醫院療傷
(華盛頓十六日電)美國眾議院今日通過一項決議，要求南越警長在受傷後不應在軍醫院接受治療。此舉旨在確保軍醫院資源用於真正的戰傷人員，並對南越之軍事行動提出批評。決議還要求對南越之安全局勢進行進一步調查。

工罷期定人油煉
齊看國美與要薪加求
(華盛頓十六日電)美國煉油工人今日宣佈，將於下週開始罷工。此舉旨在爭取更高之工資與更好之工作條件。罷工將對美國之石油供應產生重大影響，各方呼籲政府採取措施以緩解能源短缺問題。

五千教師集體遊行
要求省會撥款合約
(古晉十六日電)古晉五千名教師今日舉行集體遊行，要求省會撥款合約。教師們表示，省會之撥款不足已嚴重影響了教學質量，並呼籲省會增加撥款以改善教育事業。遊行活動得到了當地民眾之廣泛支持。

神雕俠侶 金庸著 (七六八)

第七十五回 空袖施威

楊過心想：「姑姑傷重，須得及早救治，偏生眼前強敵甚多，若不一鼓而退，則救治之際再給他們圍攻，一經反動，低聲問小龍女道：『還好，痛得厲害嗎？』小龍女道：『還好，』楊過抬頭，向瀟湘子道：『上吧！』瀟湘子陰惻惻地笑道：『你只有一臂，我若用雙手擒你，顯得不夠

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

合時瓜菜大都到

白肉菜菇
大肉甜蔗
大沙田柚

日本電飯煲 再登市

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agents
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到

花旗蝦肉 大紅灰蛋
新靚花菇 五彩皮蛋

特價

珠江豆豉 每罐三毛五
珠江炸魚 每罐三毛五
珠江蓮藕 每罐二毛五
有蒂冬菇 每磅三元六毛
日本水麴 伊麴 壹元九毛

哭喪聲已斷成七八截，四下飛散。瀟湘子暗叫：「不好！一向急進，玄過的玄劍向前一伸，左一劍，右一劍，瀟湘子雙臂同時斷折，尹克西眼見不妙，急忙自旁抽出，揮動金龍鞭，攔在瀟湘子身前保護。

寶寶公司
Paul & Paul Co.
176 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7857

新到大幫

A.B.C. 西藥風筒，
免費保用一年，自用
另辦到大批新唱片，
歡迎購取，目錄印備

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 電話 874-9710

家庭結婚相
護照晚照
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新禮服方便顧客

曉哥·柯氏水暖汽
HUGO C. ORRE
承接修理與安裝，各種熱
水暖氣，煤油與煤氣爐，在
電力通暢清潔去水，在
華區服務有三十餘年，工
作妥當，價銀克己，隨時
應命。

電話 AL 5-0695 MU 4-2917

東廣麵廠
NEEDLES LTD.
1356 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-5211

粗細炸麵 麵粉
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 備有麵粉

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫哥華人
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
片打街門牌五十一號
電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各色茶點
龍鳳禮餅
自磨沙粉
歡迎外賣
目錄印備 函索即奉

TOM'S T. V.
2960 E. 22th
Phone: 255-8593

政府牌照
視電修理
華僑
特價二元
修理員：
黃興全啓

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理
工作
保證三月
華僑特價
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4th AVE.

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥
各種補丸
各種香品
各種咖啡
各種用具
各種藥品
價格公道
僑胞光顧
格外歡迎

KIO KONG SIK
電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
餐館用衣
襪子內衣
襪子男女
衣袋

廣珍鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5818
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

承接木工水工，油漆大小工程，
價錢相宜，服務周到，請向光顧
地址：溫哥華大馬路

雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Service
684-2887

專辦大小商業廚房煙道，設計通風
及修理，忠誠服務，價格公道，
電話：八七五·三〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, B.C.

新美味

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話 684-8821

專售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

榮榮臘味
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO. LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四七式四登

懷亞德藥房
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.

每日營業時間
至午夜一時止
六四八號新街

關伯明
承接裝修土木工
新電話 RE 8-3422

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
118 Hastings St. W.
電話 1-8877

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，
每月可收租壹千五百八十六元，
各舖俱已賃出，兼有批約，
每賃客生意平穩，入息可約，
握，全價十四萬五千元，先交
現銀七萬八千元，餘充銀期，
有意投資者請蒞臨垂問林昌，
定然詳細答覆。

吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及
遺產，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保險此
處，本行備有保險箱，每年儲收租金七元五毛
華務部司理：馬錦華啓
最近美茂在港換五五五
幣幣額每百元七十七元七毛五

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

周愛權
精製各種時表
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

CHINESE HERBS
726 West St. Room 31
VANCOUVER, B.C. CANADA

第二回
幾條鐵索救殘生
一道麻繩完骨肉
舒秀才夫婦立了存孤的主意，未及半月，賊人陷縣。舒秀才棄家逃走，得

十年，資斧用去一大半，只得廢然歸。不想來到中途，又遇了土賊把盤，掠清光，竟要餓死，只得沿途乞食。忽聞湖峴界日日有大兵往來，居民逃避，

(大)

出殯歸土安壙於山景牧場 荷蒙宗親
及友惠賜賻儀花圈輓聯執紼素車隨送隆
情厚誼殯存均感謹此哀謝

孤子 日景 日超 叩謝

厚惠芳名 恕不登載

南豐栢樹沈沈日創伏登灶全花
曹庚有曹潤棉曹成金楊錦華全花園
昌合家 沈日榮合家 黃永建合家
每花器

T. 企業有馬
代勞服

- 252 喜士知
- 6035 夫利沙
- 1280 固蘭威
- 318 哥
- 島嶼
- CHILLWACK

華仁
WAH YAN
619 GORE
VANCOUVER 4

羊城飽點
中秋月餅
歡迎外賣

殮館生意出賣

位近華埠繁盛地區，中西殮館生意出
有，意此業者，請下午三時至六時電
六八二一號人，四四街街，151 Heald

綜合新聞

陳錦棠梁寶珠抵美

（余語訊）粵劇紅伶陳錦棠夫婦，
青睞已久，實緣小姐仙鳳鳴劇團，著
名輩故舉手交金兔先生，一行，於本月十
四日上午七時十五分，由港乘西貢輪赴公
司碼頭，建本由國線轉機，此兩中會會
館主席方顯民夫婦暨陳伶友好，均於下午
四時，隨海來，楊氏隨夫婦均到碼頭迎
送，是日下午六時，夫婦偕同陳伶等
到戲院拜陳戰蘭在東郭鄉謝李永春、余劍
雲、胡漢臣、梁季華、余秀雲、陳玉蘭
、許健南等，齊此接機，奉為招待。
博愛 陳伶等此間購票，邀請兩組
或錦棠夜日型劇團在兩日、二日及三日
當連晚，本埠中華會館大堂公演「
山河血淚美人恩」一齣，十幾夜花夢
名劇。

趙偉常翁曰昨仙逝

少年來加，向署西廚，生平忠心洪門，
樂爲社會服務，近因年老多病，不幸於
本月十四日壽終於寓所，續聞享壽六十
六歲，其家人遠在祖國，聞喪事由其族
人及洪門黨社協助辦理，出殯日期未定
云。

港放映中共反蘇片
華人觀眾極為擠擁

(紐約時報香港電)中比因邊界衝突而攝反蘇宣傳電影，在香港戲院放映觀衆擁擠擁擠，片名爲一新沙王之反華，此片係一紀錄片，敘述中蘇邊界之糾紛，由十七世紀迄今年今之珍寶島衝突。

影片確收到頗有效之宣傳，中國觀衆頗爲衝動，不獨觀共者如此，而反共者，亦被影片之刺激，引起愛國情緒之表現。

，影片中一幕，爲一漁民，被蘇丹烏蘇里河之岸，被俄人毆打，以

，其他漁民抗議，並迫使俄人將漁民釋放，彼等由對岸回來時，高叫毛澤東語錄。

另一幕，爲蘇軍在松花江，將中國漁民與農民，一一捉來，并集體被驅臨松花江，一男人之聲音唱，此等土地，世代屬於中國，蘇俄無權佔領。

中蘇衝突應守中立

日高之磯臨控，美國乃嚴飭海陸總兵示，其中大衆數人認爲，應守中立，俟曲盡之四十四，細酌果干涉，則應助俄，俟百份之卅六，而助中英，僅百份之三。

卡城協和學校

三名學生獲獎

（嘉城訊）華人協和學校學生參加榮澤本埠華僑節，營西人雜貨同業商會所設品學兼優獎，此套名學生為：潘月蓮、黃美霞、朱國賢、頒獎典禮在柯琳蘭戲院舉行。由聯誼會主席華人培樂及教訓，畧述該會愛護和支持華人的宗旨。

如雷聲，該三位學生皆勤

學 尊師重道、國難拔萃。
父該校於祝數月間，由潘務賢，金林冕等伉儷各捐助經費十元，潘楊汝伉儷、潘洪源伉儷、黃容芳女士、各捐伍元。該校同仁感謝萬分云。

埃及著名星相家

三次大戰五月開始

(開羅合際社電)埃及最著名星坦家埃花拉基前以正確預料中東大事著稱，今謂第五次世界大戰，業於叁月初以埃軍軍河地戰時開始，埃花拉基年初

登久。

埃花拉基前於壹玖伍國年蘇彝士河之戰以前壹年，預言戰事發生歷時卅月，英法與以參國軍隊其後被迫撤退其言載在開羅報紙，壹玖陸七年參三之中東戰爭，埃花拉基亦先於一玖陸伍年

預料，不獨陸月伍日戰爭發生，角料爭奪，亞拉伯國家軍隊失敗亦殊不誤。

埃及拉基謂此次中東戰爭擴為世界大戰，係於東歐開始，為日月運行軌道套拾年循環，氣運使然，由壹玖〇九年

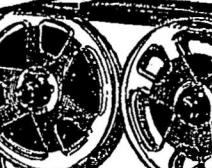
瑞福昆季姊妹丁

恪守庭訓捐文疆經費
(續昨)瑞強亦在雪坪從事裁縫業，瑞麟業宜教師，宣傳福音，女公子亦均受中等教育，一門數學士，桂蘭挺秀，名聞女公子均曾入文疆學校攻讀中文，

有良好中國文化道德之修養，故今在工憂不忘慈親，平昔耳提面命，以中國文化爲師之旨，捐獻助學，此種行誼，可爲世風範。

又訊：該校近月年先後收到中學部

LUCK SOUND
 9 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
 電話：式五四・三九一三



香港樂聲錄音公司

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一・三七一二
星期美
羊城味
經濟時
猶太價
營業時間：
每天至下午

辦公室招租
位於喜士定夾卡路街之Heung Ping
上層辦公室出租，適合專家如律師
師、工程師、銀行家等，租價每
式元以上，能粉飾適合租客口味。
電話Western Consultants 日間電話 6822
隨時 976-3505

宜女青年一名

本合作社需請女青年壹名，須熟識
文部記工作，每月薪金三百五十元
，每日工作時間由上午九時半至十
半，如愿意者請來面議。

不詩省平原農業合作社

● 計 告

先考諱英培沈公府君廣東番禺鶴湖
痛於一九六九年五月十九日七午

聞

未亡人 楊氏 泣淚

孤子 炳才 劍光健才

世才 棣枝 泣血

媳婦 曹氏 余比吳氏拭淚

男孫 綽號 綠華 紹華

侍存側親舍殯禮成服諸擇於
十七日下午一時假座仙士殯儀館
喪禮 葬於寶路屋墳場 恭屬
宗親戚友世誼哀此訃

女孫 蕓華瑞華燕華
第華露蓮 拭淚

成功之鑰 屈武折著壹元六角
兩朝國舅宋子文祕史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹毫
國語時代曲名歌十式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八角
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四角
士邦開謀金手指艾文著壹元五
黯黯的小湖 微娜著壹元式毫
安窺·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十式元七角九角物式元壹
森門悲戀式元七代角寫真式元七
沉淪壹元五毫 以上俄人著
男女偷情的秘密觀摩主「壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋馳異王探著一至五各壹元
性愛的泉源 慧娜著壹元四毫
女觀者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖龍遊劫袁元豐游海客六毫
二世祖龍遊劫袁元豐游海客六毫

故宮春秋畫冊精庄 月報 彩色
國畫先生畫生 傳 五元
六幅廿圖 壹元
五元

英語慣用法詞典
葛傳規著 精庄本五元五

一創鑄江湖州五冊金重十式元元
迷宮魔劍廿冊 陸風著 七
劍魔恩仇州六冊伴寶樓十式元元
彈劍江湖十式圖諸葛青雲四元
斷腸刀六冊倪匡著 叁元壹毫
懸膽廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 式元
黑靈谷八冊 諸葛青雲 式元
幽風恨六冊 司從恭 五元元
血花燈打廿二冊伴寶樓主八元
關西刀客傳七冊半松松叁元
血海殘魂廿冊孤獨萬著壹元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲七元
血洗佛郎理十二冊鐵鏡樓四元元
碧血金銀四十九冊金重十七元
尼龍掌鐲鐵法高碧珊著 五毫
如花美眷九卷璧大馬九毫何
熱鬧無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

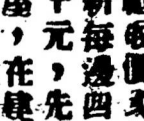
梳有限公司

電話 MU. 2-5284

Real Estate & Insurance

總天編 876-4575 郵政註冊 4-2279

1 瑞本號或電話詢問



代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜險... 代理明之隆... 代理明之隆... 代理明之隆...

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日搜有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本店內欄所列樓單外，尙祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房產價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

● 十餘年新石米樓閣，客廳頂棚全鋪地毯，上座有三房及浴室，電氣設備式俱備。間伍拾餘。

● 相聯存屋十式年新每邊四間房土庫第一級廚房一人大房值三萬六千元，先交二萬，取牌，餘款一千元，開價，新屋，在建築，可得省政府補助一千元，開價，萬六千元，平幾萬，有牌發售。

● 新型三睡房住宅，土庫有登廳，房，湖大地段。



燕業實事

188 E. FENDER ST.
 VANCOUVER 4, B. C.

Success Real

夜間電話：伍澤雄 RE 3-5743 伍澤森 A
 本號每日接有新住家屋柏文樓宇

式組至廿組十元新十萬〇零千元東西區各一另有
 曲園林區藥店，每日生意二百元以上，有地方
 長街，適合家庭式，八千元易沽賣。伍澤森
 乃路石米增住宅，為睡房，土庫亦有房，巴士
 門口，祇取價一萬九千九百。轉問伍澤雄
 菓舖實業每日生意二百元樓上兩組廚房各五
 房各自分租，僅三萬八千元，先交壓五。伍澤
 近城多利園平房一座，石米增，自住一廳三
 月收租六十元，開價貳萬一千元。伍澤森
 十元新好屋，近田仔橋街，交通近，位租又厚
 價僅叁萬叁千五百元，抵買，到樓。轉問伍澤
 翻新屋六層座在一層石米增土庫另有兩房兩
 間，步行可到華埠，一萬九千八百元。鍾天賜
 雜貨店數間，有連貨業或只售牛意者，每日生
 由百元至五百餘不等。詳情請問伍澤森
 興旺大街藥店，街角地位，賣牛菓菜蔬花其
 生意好，祇取價五千元五百元。問伍澤
 七年新六廳房設土庫另有房有車庫陽台，僅
 萬六千五百元，先到免另，近城多利街。鍾天
 新屋數間在興建中，前房陽台，兩廁浴室，可
 用你的舊屋交換，歡迎詢問。伍澤森

社 自 社 雜

雲戲院
民電影社

150 E. HASTINGS

(式) 七影千里媚媚同非凡吳君麗好速醒放病疾
(三) 青城十九俠 蕭芳芳 麗媚金 峰林靜唐迪
月十八號 (禮拜日) 由十二點半映到十點半
絕代佳人樂蒂夏夢 (合) 家歡 陳齊瑋 梅欣 沈殿霞
十九禮拜登大日子 一劍情 南紅 江漢雲 珠芳芳
謀海幽蘭 陳寶珠 孟利紅 炸彈 范麗屏 喬喬宏

話電址郵社民華
用同舖花信真真興
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER B. C.

南洋商業銀行

(香港註冊)

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

辦理華僑委託事項

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
僑託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項
協助零防親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行

香港德輔道中一號A

WANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

1A, DES VOEUX ROAD, C.

HONG KONG

電話號碼：“NANYANGBANK” 電：239101 (十線)

梁 祺
LFONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

地址：亞力山打街六三〇
夜間電話：式五四、式〇三

裝修油漆，內外各樣，新建裝修，改換屋頂他五天面，
扶正傾斜房屋，修理木窗窗批建遺架閣玻璃窗地格等工
程，經廉豐盛，價錢老實，倘蒙惠顧，倒極相宜。

(承接土木大小工程)

華益實業公司
WEST EAST REALTY CO.
2305 E. PENDER ST.
辦公室電話 685-4271
關助德 JOE QUAN 736-0757
高奇助 KIFANKO 736-5026
魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374
黃南新 BING WONG 266-9418
張豐元 FRANK CHANG
825-8981

價三十二萬元
▲西區柏文樓一十組，年收一萬三千五百元，取價一萬五千元，另十組年收壹萬八千元，取價十一萬五千元。
▲東區多柏文一十組，年收一萬五千元，全價十式萬，另八組，年收一萬式千元，全價九萬五千元。
▲壹年新任宅十四睡房，華貴富麗，取價四萬九千元。
▲軍師急讓一市面西區街夾大衛街角，缺人力，平賣二千五百元，另減價。
▲兩層住宅十二睡房，地闊五十尺，可建洋樓，取價壹萬九千五百元。



**Block Bros
Realty Ltd.**

華人營業代表

韋傑 CHICK WEI

電話： 住宅 872-5937
公司 431-1471

- △近華埠四層商業磚樓，地下有舖一間，上層經營旅館，有四十式廚房，均已租出，入息好，地點適中，只售六萬九千元。
- △順街近喜士足東街三層商業樓宇，地下有舖二間，舖闊五十尺，上層旅館有房六十間，均已租出，買主亦可收回自營，取價九萬五千元。
- △西區十九街近臨街，七廳房住宅，有土庫近學校及巴士站，只售貳萬五千五百元。
- △西區屋列治區，面向大園六廳房風景住宅，土庫，全部裝修，取價四萬四千元。
- △新商業樓宇位於東面旺區，地下有新式鋪位兩間，樓上有豪華寫字樓兩間或聯房兩組，可收租一萬零千四百元，售八萬五千，「購買樓宇，可以買賣交換。」

六月一號 禮拜日（在建雲戲院映）

蘇鳳凰和鳴



華新

五月廿五號禮拜日映
風流社會 珠寶文藝片
珍惜青春：重親愛情
分辯是非：明確路向
求進探索：發人深恩

天才夢

如何立志成家立身，
走上正確的天才夢。
李傑、江漢、羅子舜
丹薇、游冰潔、許先
丹、桂雲揚獻上夏季

樂蒂 石慧 傅奇 張錚 喬莊